



Delhi Unified School District
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Distrito Escolar Unificado de Delhi
Concilio del Distrito de Consejería de Delhi de los Aprendices de Inglés
(DELAC)

Regular Meeting Minutes
Minutas de Reunión Regular

November 8, 2018 / 8 de noviembre del 2018
Thursday, 3:30 PM / jueves, 3:30 PM
Sara Clegg Conference Room / Lugar: Cuarto de Conferencia Sara Clegg
16091 Locust St.
Delhi, California

I. CALL TO ORDER/LLAMAR A ORDEN

The meeting was called to order by / La junta fue comenzada por Juan Garcia at / las 3:40 p.m. in the Sara Clegg Conference Room / en el Cuarto de Conferencia Sara Clegg

Members Present / Miembros Presentes:

_____	(El Capitán)	AB
<u>Mariana Alonso</u>	(Harmony)	<u>X</u>
<u>Claudia Aldana</u>	(Schendel)	<u>X</u>
<u>Claudia Rodriguez</u>	(DMS)	<u>AB</u>
<u>Brenda Garcia</u>	(DHS)	<u>AB</u>

II. ACTION ITEMS / TEMAS DE ACCIÓN

A. Consent Agenda / Temá para aprobar

1. Review of DELAC meeting minutes for June 15, 2018 and November 8, 2018. / *Repaso de minutas de la junta de DELAC del 15 de junio del 2018 y el 8 de noviembre del 2019. (because there was no quorum / porque no había quórum)*

B. Public Comment / Comentario del Público

1. No action will be taken on any item introduced during the Public Participation portion of the agenda. / *No se tomara acción de cualquier tema introducido durante la porción de la Participación Pública de la agenda.*

2. Individuals are encouraged to request items be placed on the agenda for consideration at least one week prior to the DELAC Meeting. / *Se le anima el pedir que sus temas sean agregados a la agenda para consideración por lo menos un a semana antes de la reunión de DELAC.*

3. Any person wishing to be heard by the DELAC shall:

Cualquier persona que desea ser escuchado por el DELAC debe:

- *Be recognized by the President / Ser reconocido por el Presidente*
- *State Name / Declarar su nombre*
- *Sign in and state topic / Firmar su nombre y declarar su tema*
- *Share their comments / Compartir sus comentarios*

4. *Individuals shall be allowed three (3) minutes each with a maximum time of twenty (20) minutes allowed per topic. / Se le permitirá (3) minutos a cada individuo con un máximo de (20) veinte minutos por tema.*
5. *The DELAC President shall not permit any disturbance or willful interruption of DELAC meetings. Please be sure to turn off any cell phones. / El Presidente de DELAC no permitirá ninguna perturbación o interrupción deliberada de las reuniones de DELAC.*
6. *We thank you for attending and welcome you to our meeting. / Le agradecemos su asistencia y le damos la bienvenida a nuestra reunión.*

C. New Business/Negocios Nuevos

1. **DELAC Responsibilities** - Mr. Garcia reviewed and went over the responsibilities with the members that were present. */ Responsabilidades de DELAC - El Sr. Garcia revisó y repasó las responsabilidades con los miembros presentes.*
2. **Bylaws** - Mr. Garcia reviewed and explained the bylaws and their purpose. */ Estatutos - El Sr. Garcia revisó y explicó los estatutos y su propósito.*
3. **California School Dashboard** - Mr. Garcia provided a presentation regarding the School Dashboard and went over DUSD current standing. He also demonstrated to the parents how they could navigate the website. Mr. Garcia also indicated that parents could go to their children's school and obtain information. */ Tablero de Información Escolar de California - El Sr. Garcia hizo una presentación sobre el Tablero de la Escuela y repasó la situación actual de DUSD. También les demostró a los padres cómo podían navegar por el sitio web. El Sr. Garcia también indicó que los padres podrían ir a la escuela de sus hijos y obtener información.*
4. **Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC)** - Mr. Garcia gave a brief description of the purpose behind the consortium and listed the tests that are administered in the State of California. *- / Asesoramiento SBAC - El Sr. Garcia hizo una breve descripción del propósito detrás del consorcio y enumeró las pruebas que se administran en el Estado de California.*
5. **English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC)** - Mr. Garcia presented a chart regarding the number of students tested with the Initial ELPAC during the summer and at the beginning of the school year. He also indicated planning on testing students during the Spring Break in order to minimize the impact to instruction during the regular school day. */ Asesoramiento ELPAC - El Sr. Garcia presentó una tabla con respecto al número de estudiantes examinados con el ELPAC inicial durante el verano y al comienzo del año escolar. También indicó que planea evaluar a los estudiantes durante las vacaciones de primavera para minimizar el impacto en la instrucción durante el día escolar regular.*
6. **Reclassification** - Mr. Garcia explained the current minimum criteria utilized by the district. He informed members that guidelines would be provided in Spring of 2019. He indicated having two reclassification efforts during the Fall and Spring semesters district-wide. */ Reclasificación - El Sr. Garcia explicó los criterios mínimos actuales utilizados por el distrito. Informó a los miembros que se proporcionarán pautas en la primavera de 2019. Indicó que se habían realizado dos esfuerzos de reclasificación durante los semestres de otoño y primavera en todo el distrito.*
7. **STAR Reading & Math** - Mr. Garcia provided and explained the Pre-Assessment scores obtained at the beginning of the school year. He indicated minimizing the amount of assessments required at the local level in order to allow for more instruction during the school year. */ Reporte STAR en Lectura y Matemáticas - El Sr. Garcia proporcionó y explicó los resultados de las evaluaciones iniciales obtenidas al inicio del año escolar. Indicó minimizar la cantidad de evaluaciones requeridas a nivel local para permitir más instrucción durante el año escolar.*
8. **LCAP Update Flyer** - Mr. Garcia provided a copy of the LCAP flyer and explained its content and its purpose, indicating it as a quick and condensed means of delivering pertinent information on what

otherwise would be an overwhelming document that parents and community members overlook. / *Volante de Actualización de LCAP - El Sr. García proporcionó una copia del folleto del LCAP y explicó su contenido y su propósito, indicándose como un medio rápido y condensado de entregar información pertinente sobre lo que de otro modo sería un documento abrumador que los padres y miembros de la comunidad pasan por alto.*

9. UC Merced Parent Conference - Mr. García had set up a district wide recruitment of parents that would like to participate. He let the parents know that the district would provide transportation to the nearby city where the event was being held. He encouraged members to continue to pass on the word since the event addressed the needs of parents from all grade spans TK-12. / *Conferencia de Padres en UC Merced - El Sr. García había establecido un reclutamiento de padres en todo el distrito que les gustaría participar. Les dijo a los padres que el distrito proporcionará transporte a la ciudad cercana donde se estaba llevando a cabo el evento. Alentó a los miembros a continuar transmitiendo la palabra desde que el evento abordó las necesidades de los padres de todos los grados TK-12.*

D. School Reports/Reporte De Las Escuelas

1. ELAC site reports / *Reporte de cada ELAC*
2. Site Administrator reports / *Reporte del Administrador del sitio*

E. Adjournment/Clausura

The motion was made to adjourn the meeting by / *La moción para clausurar la sesión fue hecha por Juan García.* It was seconded by / *Fue secundada por Malena Morrison.* The meeting was adjourned at / *La junta se cerró a las 5:05 p.m.*

California School Dashboard

CAASPP - SBAC

Initial ELPAC

Reclassification

STAR

LCAP

UC Merced Parent Conference